

# ARQUEOLOGIA DE LA CONSTRUCCION DE UNA PROPUESTA SISTEMATIZACION

## INTRODUCCION

Una propuesta no surge de la nada; se va configurando. Es un proceso en el que van apareciendo componentes que demoran años en madurar y que son resultados de las sucesivas experiencias.

El modelo de sistematización escrito prácticamente redondeado “nace” tan sólo en el 2011, muchos años después del primer intento (1987). Algunos de sus elementos sustanciales son intuidos desde el inicio y permanecen reafirmandose, otros desaparecen incluso rápidamente, mientras que unos más van aflorando “a cuenta gotas”.

Dar cuenta de dicha gestación es el objeto de este texto.

Los 16 periodos explicitados evidencian la creación de un modelo estructural complejo. El haber podido dilucidarlos y compartirlos se puede convertir en un aporte que muestre no sólo los objetos acabados sino también su construcción.

Esperamos que así sea.

P/D

Varios de los escritos citados, que a su vez sustentan los diversos periodos, se encuentran incluidos en nuestra página web

# PERIODOS

## 1987. ENTRE LA SISTEMATIZACIÓN, LA RECUPERACIÓN Y LA EVALUACIÓN

El primer escrito formal sobre el tema, visto retrospectivamente, fue realizado en 1987. Curiosamente se llevó a cabo en el libro que lleva por título "Alfabetización: Evaluación de experiencias". Su nombre alude, entonces, a evaluación, pero si entramos a mirarlo detenidamente posee muchos componentes de una sistematización de lo que aparece a primera vista. La matriz planteada para tal actividad permite visualizarlo (*Ver Germán Mariño, Lola Cendales, Evaluación de experiencias de alfabetización, Editorial Dimensión Educativa, Cuadro página 122, 1987*).

La situación se complejiza aún más pues el nombre del cuadro para llevar a cabo el trabajo es "Guía para la recuperación de experiencias de alfabetización", es decir, no se habla de evaluación sino de recuperación, categoría que posee mucho más cercanía conceptual a sistematización que a la misma evaluación, Hay que agregar que la "guía de recuperación" sugiere trabajar de forma explícita en una perspectiva de "desarrollo histórico" e implica abordar una serie de temas diferentes (descripción, censo, organización, capacitación...) únicamente a la evaluación de resultados (cuántas personas se alfabetizaron...), lo que indiscutiblemente hace referencia nuevamente a sistematización.

Dicho de otro modo: En 1987 aunque las categorías Evaluación, Recuperación y Sistematización no estaban suficientemente nítidas, utilizándose (como en el ejemplo) incluso de manera indistinta, se aproximaban en gran medida a lo que fuimos concretando como sistematización.

## 1992. LA SISTEMATIZACIÓN MIRADA DESDE DE LA TEORÍA DE SISTEMAS.

En el año 1992 se realiza la publicación de la revista APORTES No 32, la cual se encuentra, por primera vez, dedicada totalmente al tema de la sistematización. Esta posee varios artículos entre los que se cuenta "La Sistematización y la Teoría de Sistemas", de Germán Mariño.

El artículo en cuestión posee dos importantes características: la primera aparece en el acápite (V) página 100 (Sistematización y Evaluación), donde se puede leer:

Ver página web : [www.germanmarino.com](http://www.germanmarino.com). Descarga mi obra Sistematización y/o Creando categorías

*...Pero aunque no se declare explícitamente, se sistematiza también para evaluar, para saber hasta dónde los sistemas han logrado su fin....Y así pensamos que debe ser; la sistematización para saber simplemente cómo funciona una experiencia se queda corta; ni siquiera sería suficiente con que además nos arrojara el por qué...También debemos saber.... si lo que estamos haciendo sirve o no sirve.*

Ya aquí, entonces, se diferencia claramente sistematización y evaluación y se incluye la evaluación dentro de la sistematización

La segunda característica se traduce en el intento de generar un marco conceptual a la sistematización a través de la Teoría de Sistemas. Para ello, después de plantear las bases de dicha teoría, se entran a analizar varias sistematizaciones adelantadas tal como “El censo en la Cruzada de Alfabetización de Nicaragua” (Varios autores, Vencimos: Cruzada de Alfabetización de Nicaragua. Ver Germán Mariño: Capítulo El Censo, Editorial Claves Latinoamericanas, México, 1987). El resultado es cómo lo “hecho” en tal sistematización, no cabe completamente en el marco de la Teoría de Sistemas. A pesar de que ciertamente dicha teoría brinda algunas pistas, a partir del ejercicio señalado, se abandona definitivamente tal sustentación.

### 1993. LA SISTEMATIZACIÓN A PARTIR DE LA UTILIZACIÓN DE ENTREVISTAS

En el año señalado, la UNESCO solicita a Germán Mariño hacer una sistematización del programa EDUCO, el cual ponía a prueba una propuesta para la escuela rural en El Salvador.

Dicha experiencia resulta relevante en esta retrospectiva pues se encontró una situación un poco sui generis: el consultor anterior había adelantado una numerosa cantidad de entrevistas con diferentes participantes (maestros, padres de familia, funcionarios...) pero por un error de cálculo (?) no tuvo tiempo de procesarlas, dejando el material “en bruto”.

Por tal motivo, el trabajo en gran medida, se redujo a procesar la información de las entrevistas y armarlas dentro de un todo que diera cuenta de lo requerido. Obviamente el texto final se nutrió simultáneamente de otras entrevistas y observaciones.

### 1996. EL ANALISIS HISTORICO.

En 1996, junto con Lola Cendales, se publica el libro “El trabajo inter institucional: elementos para su caracterización”. UNICEF-ICBF. Su eje era lo histórico, en la medida que lo inter institucional variaba sustancialmente en el tiempo.

No es que lo histórico estuviera ausente en los trabajos que se venían realizando pero en ellos, digámoslo esquemáticamente, lo histórico consistía en un capítulo donde se recogían desde el origen hasta los hitos de los diferentes

Ver página web : [www.germanmarino.com](http://www.germanmarino.com). Descarga mi obra Sistematización y/o Creando categorías

períodos. En este trabajo, sin embargo, lo histórico tenía una relevancia crucial a lo largo de toda la sistematización.

## 1997. SISTEMATIZACION PARA LA ACCION.

En 1997 el Vice Ministerio de la Juventud nos encomendó adelantar la sistematización de las experiencias impulsadas en los colegios a nivel nacional sobre Prevención del uso indebido de drogas.

*El proceso seguido partió de los informes escritos que le fueron presentados al Viceministerio, complementados con el estudio de caso adelantados por el equipo de Dimensión Educativa...*

Con tales insumos se entra a caracterizar las experiencias a partir de 12 categorías. Tal caracterización que permite la ubicación de la experiencia, se enriquece con “otros puntos de vista” (la voz del equipo sistematizador externo), para finalmente pedir a los lectores que llevarán a cabo el trabajo de prevención, pasen a planificarlo.

Los bloques didácticos en que estructura el trabajo son, entonces:

- a) Compartiendo experiencias.
- b) Ubicándonos.
- c) Otros puntos de vista.
- d) Planificando

La sistematización propiamente dicha se realiza con los dos primeros bloques (Compartiendo experiencias y Ubicándonos) para enseguida proceder al diseño de la nueva experiencia.

Es por ello, una sistematización para la acción, incorporándose en su planteamiento general la perspectiva de ser un trabajo útil.

Es importante recalcar que las categorías (12) para organizar la información son inferidas del análisis de los datos y no previamente concebidas.

## 2001. LA IDENTIFICACIÓN DEL IMPACTO

En el 2001, se publicó el libro “Niñas y adolescentes en situación de riesgo en América Latina (Lola Cendales y Germán Mariño, Cooperación Italiana). En ella se presentan los resultados de la sistematización de tres experiencias, las cuales incorporan varios aspectos resaltando la preocupación por el impacto (qué sucede con las egresadas).

Para la experiencia de la obra Laura Vicuña de República Dominicana, por ejemplo, se identifican 15 actividades, entre las cuales aparecen:

*Trabajos prohibidos (prostitución, venta de drogas...), toman otra capacitación, estudian, se casan, empleadas de servicio...*

Ver página web : [www.germanmarino.com](http://www.germanmarino.com). Descarga mi obra Sistematización y/o Creando categorías

Para la experiencia Mamá Margarita en Medellín, se logra realizar un trabajo mucho más preciso: se detecta el número de egresas por las distintas actividades identificadas; por ejemplo:

*Reintegro familiar (113); Incorporación en Hogar amigo (38); Estudiando secundaria (22); Trabajando en los que fueron capacitadas (41); Muerte violenta (2); Prostitución (1); Amas de casa (15)...*

### 2003. TRABAJANDO SOBRE LA PROSPECTIVA

En el 2003, en la sistematización del programa “Servicios integrados para jóvenes”, Proyecto Pasto, se hace especial énfasis en lo que se podría llamar la prospectiva, entendida esta como un ejercicio sobre cómo rediseñar un nuevo proyecto a partir de los aprendizajes obtenidos.

### 2003. LA ETICA Y LA ESTETICA EN LA SISTEMATISACION

En la tercera revista dedicada a la sistematización (Aportes No 57), se incluye un artículo de Germán Mariño, denominado: La ética y la estética en la sistematización.

### 2004. META COGNICIÓN SOBRE LA CATEGORIZACIÓN

Este componente se desarrolla en el trabajo de sistematización de los proyectos con Población desplazada del conflicto armado apoyado por la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (Cosude). La solicitud expresa es la de plantear una propuesta metodológica para sistematizar (Ver Lola Cendales y Germán Mariño).

Se plantea aquí en el acápite Categorías (página 36), escrito por Germán Mariño, no sólo la existencia de dos clases de categorías (previstas e inferidas) sino el proceso para identificarlas. Es decir, por primera vez si dice “cómo hacerlo”, generando una metacognición.

También se hace una propuesta sobre ¿Cómo escribir?, haciendo uso precisamente de las categorías y sub categorías encontradas. Finalmente, se da un ejemplo sobre cómo devolver los hallazgos encontrados a la población participante.

### 2006. LA SISTEMATIZACIÓN ESCRITA POR LOS EQUIPOS EJECUTORES

En el 2006, la Corporación Encuentro (Villavicencio) que trabaja a partir de Hogares Tutores con jóvenes desmovilizados del conflicto armado, solicitó a Germán Mariño, asesoría para realizar la sistematización de su

Ver página web : [www.germanmarino.com](http://www.germanmarino.com). Descarga mi obra Sistematización y/o Creando categorías

proyecto. La propuesta fue aceptada con la condición de que dicha labor fuese adelantada por los equipos ejecutores (4 psicólogos y un educador), delimitando la función del especialista externo a la capacitación inicial y el acompañamiento. Quizá por primera vez, la opción que evitaba delegar en el asesor la tarea de la escritura de la sistematización, fue radical.

Simultáneamente, también por primera vez, se utiliza la anécdota (perspectiva fenomenológica) como herramienta metodológica y la vivencia como elemento para recuperar lo socio afectivo.

#### 2010. SE DIFERENCIAN LAS METODOLOGIAS DE OBTENCION DE LOS PUNTOS DE VISTA DE LOS DIVERSOS PARTICIPANTES

En el proceso de recolección de buenas prácticas para “Disminuir la vinculación de jóvenes al conflicto armado” apoyado por Diakonia Internacional, se incorpora de forma explícita distintas metodologías para obtener los puntos de vista de los diferentes actores, privilegiando lo analítico para los equipos ejecutores y el relato para los participantes.

Se utiliza el primer borrador del modelo de sistematización completo

#### 2011. ESCRITURA DEL LIBRO: LA SISTEMATIZACION DE EXPERIENCIA EN LA EDUCACIÓN POPULAR

- INTRODUCCIÓN

- ¿QUÉ ES SISTEMATIZAR?
- EL MODELO PROPUESTO

- ¿QUIÉNES HACEN LA SISTEMATIZACIÓN?

- o Los involucrados
- o ¿La población?
- o Un nuevo actor: el asesor
- o ¿Los equipos ejecutores?
- o Equipos ejecutores con asesoría externa

- RESEÑA DEL TRABAJO A SISTEMATIZAR

- ESTABLECIMIENTO DE LOS COMPONENTES ESTRUCTURALES DEL PROYECTO

- o Proyectos de larga duración
- o Proyectos en curso o corta duración
- o Resumiendo

- RECUPERACIÓN DEL PUNTO DE VISTA DEL EQUIPO EJECUTOR

- o Proceso
- o Descripción general
- o Estadísticas
- o Ejemplificación

Ver página web : [www.germanmarino.com](http://www.germanmarino.com). Descarga mi obra Sistematización y/o Creando categorías

- o Ilustración
- o Formatos
- o Percepciones socioafectivas
- o Ensamblaje
- o Balance
- o Conclusiones y recomendaciones
- RECUPERACIÓN DEL PUNTO DE VISTA DE LOS PARTICIPANTES
  - o El relato
  - o Estrategias para la recolección de la información
  - o Analizando la información
- RECUPERACIÓN DEL PUNTO DE VISTA DE OTROS ACTORES
  - o Características
- RESULTADOS A MEDIANO O LARGO PLAZO
  - o APRENDIZAJES INDIVIDUALES DE LOS EJECUTORES
- CONCLUSIÓN DE CONCLUSIONES
- PROSPECTIVA
- REVISIÓN POR PARTE DE LAS INSTANCIAS GESTORAS
- PREPARANDO LA PUBLICACIÓN
- SOCIALIZACIÓN Y DEVOLUCIÓN

### 2013. SISTEMATIZACION DEL PROCESO DE SISTEMATIZACION A TRAVÉS DE ENTREVISTAS

En el 2013 Germán Mariño realiza la reflexión sobre el proceso adelantado para sistematizar la sistematización de la Estrategia Integral a la Primera Infancia (De cero a Siempre).

### 2014. REVISIÓN DE SISTEMATIZACIONES

Por solicitud de la OIM se lleva a cabo la revisión de varias de las sistematizaciones ejecutadas por la Organización Internacional de las Migraciones.. Se tiene oportunidad de comparar el modelo diseñado con otras propuestas.

### 2015. SISTEMATIZANDO LA SISTEMATIZACIÓN

En el 2015 la Secretaria Distrital de Integración Social pide a Germán Mariño sistematizar los trabajos llevados a cabo por 6 universidades plasmados en 300 relatos de los Jardines Infantiles de Bogotá. Se trata, entonces, de hacer una metalectura de las sistematizaciones, es decir, una sistematización de las sistematizaciones.

### 2016. AJUSTANDO EL MODELO

Ver página web : [www.germanmarino.com](http://www.germanmarino.com). Descarga mi obra Sistematización y/o Creando categorías

En el 2016 Germán Mariño dicta un taller a varios de los equipos de la OPS (Organización Panamericana de la Salud). En él se tiene la oportunidad de hacer algunos ajustes la modelo.